

**PEMILIHAN KARYA SASTERA
UNTUK PEMBELAJARAN BIDANG ESTETIKA
BAHASA KADAZANDUSUN SEKOLAH
PERINGKAT MENENGAH ATAS**



HENRY BATING

UMS
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

**FAKULTI PSIKOLOGI DAN PENDIDIKAN
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH
2023**

**PEMILIHAN KARYA SASTERA
UNTUK PEMBELAJARAN BIDANG ESTETIKA
BAHASA KADAZANDUSUN SEKOLAH
PERINGKAT MENENGAH ATAS**

HENRY BATING



UMS

**TESIS INI DIKEMUKAKAN UNTUK MEMENUHI
SYARAT PENGANUGERAHAN IJAZAH DOKTOR
FALSAFAH**

**FAKULTI PSIKOLOGI DAN PENDIDIKAN
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH
2023**

UNIVERSITI MALAYSIA SABAH
BORANG PENGESAHAN STATUS TESIS

JUDUL : **PEMILIHAN KARYA SASTERA UNTUK PEMBELAJARAN
BIDANG ESTETIKA BAHASA KADAZANDUSUN SEKOLAH
PERINGKAT MENENGAH ATAS**

IJAZAH : **DOKTOR FALSAFAH PENDIDIKAN**

BIDANG : **KURIKULUM DAN PENGAJARAN**

Saya **HENRY BATING**, Sesi **2013-2023**, mengaku membenarkan tesis Doktorat ini disimpan di Perpustakaan Universiti Malaysia Sabah dengan syarat-syarat kegunaan seperti berikut:-

1. Tesis ini adalah hak milik Universiti Malaysia Sabah
2. Perpustakaan Universiti Malaysia Sabah dibenarkan membuat salinan untuk tujuan pengajian sahaja.
3. Perpustakaan dibenarkan membuat salinan tesis ini sebagai bahan pertukaran antara institusi pengajian tinggi.
4. Sila tandakan (/):

SULIT

(Mengandungi maklumat yang berdarjah keselamatan atau kepentingan Malaysia seperti yang termaktub di dalam AKTA RAHSIA 1972)

TERHAD

(Mengandungi maklumat TERHAD yang telah ditentukan oleh organisasi/badan di mana penyelidikan dijalankan)

TIDAK TERHAD

Disahkan Oleh,



HENRY BATING
DT1221018T



ANITA BINTI ARSAD
PUSTAKAWAN KANAN
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

(Tandatangan Pustakawan)



DR ROSY TALIN
Pensyarah Kanan
Fakulti Psikologi Dan Pendidikan
Universiti Malaysia Sabah

Tarikh : 24 Mac 2023

(Dr. Rosy Talin)
Penyelia Utama

PENGAKUAN

Saya mengaku bahawa Tesis Doktor Falsafah ini merupakan hasil usaha dan kerja saya sendiri, melainkan petikan dan ringkasan yang setiap satunya saya telah jelaskan sumbernya.

02 Disember 2022



Henry Bating

DT1221018T



UMS
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

PENGESAHAN

NAMA : HENRY BATING
NO. MATRIK : DT1221018T
TAJUK : PEMILIHAN KARYA SASTERA UNTUK PEMBELAJARAN
BIDANG ESTETIKA BAHASA KADAZANDUSUN SEKOLAH
PERINGKAT MENENGAH ATAS
IJAZAH : DOKTOR FALSAFAH PENDIDIKAN
BIDANG : KURIKULUM DAN PENGAJARAN
TARIKH VIVA : 02 DISEMBER 2022



DISAHKAN OLEH;

UMS
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

Tandatangan

1. PENYELIA UTAMA

Dr. Rosy Talin


DR ROSY TALIN
Pensyarah Kanan
Fakulti Psikologi Dan Pendidikan
Universiti Malaysia Sabah

2. PENYELIA BERSAMA

Prof. Madya Dr. Mohd. Khairuddin Abdullah @ Jerry

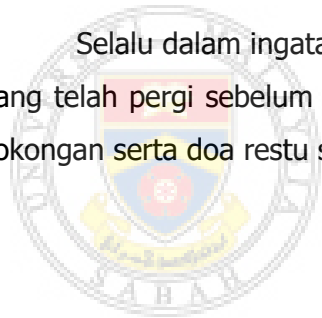


PENGHARGAAN

Setinggi-tinggi terima kasih saya ucapkan kepada Prof. Dr Sabariah Sharif, Dr Rosy Talin, Prof. Madya Dr. Mohd Khairuddin @ Jerry Abdullah dan Dr Musirin Mosin di atas segala daya usaha memberi bimbingan serta panduan sehingga saya sampai ke penghujung pengajian.

Terima kasih juga saya sampaikan kepada orang perseorangan serta organisasi The Borneo Post dan Utusan Borneo di atas dukungan kewangan pengajian menerusi tugas sebagai pemberita luar sepanjang pengajian. Ucapan penghargaan turut saya sampaikan kepada semua informan yang telah menyumbang pengetahuan dalam tinjauan temu bual.

Selalu dalam ingatan, ayah Jonas Bating Kilam dan ibu Beatrice Saitim Ajiloh yang telah pergi sebelum pengajian ini selesai serta keluarga yang selalu memberi sokongan serta doa restu sepanjang pengajian saya.



UMS
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

Henry Bating

02 Disember 2022

ABSTRAK

Pemilihan karya sastra untuk pembelajaran bahasa memerlukan kriteria yang bersesuaian dengan konteks bahasa yang dipelajari. Namun demikian, terdapat pelbagai indikator pemilihan karya sastra digunakan dalam pelbagai sumber kepustakaan. Penggunaan indikator yang berbeza menimbulkan kekeliruan untuk menentukan panduan memilih karya sastra untuk pembelajaran suatu bahasa. Demi mengatasi kekeliruan menentukan panduan memilih karya, maka kajian ini dijalankan untuk merangkumkan pelbagai indikator dan sub indikator dari sumber kepustakaan umum, kepustakaan khusus Kadazandusun dan temu bual guru-guru bahasa Kadazandusun. Data-data naratif dirangkum menggunakan pendekatan *Conventional Content Analysis* (CCA) yang mengkategorikan tema-tema dan sub-sub tema. Hasil analisis data-data naratif disusun menjadi Tipologi Protokol Pemilihan Karya (TPPK) sastra Kadazandusun. TPPK terdiri dari enam (6) indikator dan 133 sub indikator. Enam indikator itu terdiri dari bahasa, sastra, guru, pelajar, kurikulum dan budaya masyarakat. Indikator bahasa terdiri dari 16 sub indikator, sastra (36), guru (35), pelajar (24), kurikulum (9) dan budaya masyarakat (13). Penyusunan TPPK meletakkan kriteria pemilihan karya sastra yang kontekstual untuk pembelajaran Bidang Estetika (BE) bahasa Kadazandusun sekolah peringkat menengah. TPPK digunakan untuk menganalisis karya-karya sastra dalam buku teks bahasa Kadazandusun dan khazanah kesusasteraan Kadazandusun. Karya-karya sastra yang dianalisis merangkumi genre prosa dan puisi sastra tradisional dan moden. Analisis dijalankan untuk menentukan skala kesesuaian karya sastra untuk pembelajaran BE bahasa Kadazandusun dalam buku teks. Analisis juga dijalankan untuk menyusun senarai karya cadangan pembelajaran BE dalam kurikulum bahasa Kadazandusun sekolah peringkat menengah atas. Analisis TPPK ke atas karya-karya sastra Kadazandusun dijalankan dengan mengesan indikator dan sub-sub indikator TPPK dalam kandungan karya. Paparan indikator dalam karya dirumus berdasarkan kadar frekuensi dan peratusan sub indikator. Kadar frekuensi dan peratusan diukur berdasarkan skala lima mata penilaian UMS (2003) dan MyiPO (2016). Skala penilaian terdiri dari Tidak Berkenaan (0-34%), Tidak Memuaskan (35-44%), Kurang Memuaskan (45-54%), Memuaskan (55-64%), Baik (65-74%) dan Amat Baik (75-100%). Sebanyak 18 karya sastra dianalisis yang melibatkan tujuh (7) karya dari buku teks dan 11 karya dari khazanah kesusasteraan Kadazandusun. Hasil analisis mendapati lima (5) karya dari buku teks sesuai sebagai bahan pembelajaran BE manakala dua (2) karya lagi tidak sesuai. Sementara hasil analisis karya-karya dari khazanah kesusasteraan Kadazandusun menghasilkan senarai 11 karya cadangan bahan pembelajaran BE bahasa Kadazandusun sekolah peringkat menengah atas.

ABSTRAK

PEMILIHAN KARYA SASTERA UNTUK PEMBELAJARAN BIDANG ESTETIKA BAHASA KADAZANDUSUN SEKOLAH PERINGKAT MENENGAH ATAS

The selection of literary works for language learning requires criteria that are appropriate to the context of the language being studied. Nevertheless, there are various indicators of the selection of literary works used in various literary sources. Using different indicators creates confusion in determining the guide for choosing literary works for learning a language. In order to overcome the confusion of determining the guide for selecting works, this study was conducted to summarize various indicators and sub-indicators from general literature sources, Kadazandusun-specific literature source, and interviews with Kadazandusun language teachers. Narrative data were summarized using the Conventional Content Analysis (CCA) approach which categorizes themes and sub-themes. The results of the analysis of the narrative data were compiled into a Typology of Work Selection Protocols (TPPK) of Kadazandusun literature. TPPK consists of six (6) indicators and 133 sub-indicators. The six indicators consist of language, literature, teachers, students, curriculum, and community culture. The language indicator consists of 16 sub-indicators, literature (36), teachers (35), students (24), curriculum (9), and community culture (13). The compilation of TPPK sets the criteria for the selection of literary works that are contextual for the learning of Aesthetics Fields (BE) of the Kadazandusun language in upper secondary schools. TPPK is used to analyze literary works in Kadazandusun language textbooks and Kadazandusun literary treasures. The literary works analyzed include the genres of traditional and modern literary prose and poetry. The analysis was carried out to determine the appropriateness scale of literary works for BE learning Kadazandusun language in textbooks. Analysis was also carried out to compile a list of literary works for BE learning recommendations in the Kadazandusun language curriculum of upper secondary schools. TPPK analysis of Kadazandusun's literary works is carried out by detecting indicators and sub-indicators of TPPK in the content of the literary work. The indicators element in the literary work is formulated based on the frequency rate and percentage of sub-indicators. Frequency rates and percentages are measured based on the five-point scale of the UMS (2003) and MyiPO (2016) evaluation. The evaluation scale consists of Not Applicable (0-34%), Unsatisfactory (35-44%), Less Satisfactory (45-54%), Satisfactory (55-64%), Good (65-74%) and Very Good (75-100%). A total of 18 literary works were analysed which involved seven (7) literary works from textbooks and 11 literary works from Kadazandusun literary treasures. The results of the analysis found that five (5) works from the textbook are suitable as BE learning material while the other two (2) works are not suitable. Meanwhile, the results of the analysis of literary works from the Kadazandusun literary treasures produced a list of 11 recommended literary works as learning material for Kadazandusun language BE in upper secondary schools.

SENARAI KANDUNGAN

	Halaman
TAJUK	i
PENGAKUAN	ii
PENGESAHAN	iii
PENGHARGAAN	iv
ABSTRAK	v
<i>ABSTRACT</i>	vi
SENARAI KANDUNGAN	vii
SENARAI JADUAL	xii
SENARAI RAJAH	xxiii
SENARAI SINGKATAN	xxiv
SENARAI LAMPIRAN	xxv
BAB 1: PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Pernyataan Masalah	4
1.3 Soalan Kajian	7
1.4 Objektif Kajian	8
1.5 Tujuan Kajian	8
1.6 Definisi Operasional Kajian	9
1.7 Justifikasi dan Kepentingan Kajian	11
1.8 Batasan Kajian	12
1.9 Rumusan	13
BAB 2: TINJAUAN LITERATUR	
2.1 Pengenalan	14
2.2 Perspektif Kajian	14
2.3 Masalah Pemilihan Karya Sastera Dalam Tinjauan Kajian Lepas	17
2.4 Kekeliruan Pemilihan Karya Sastera Kadazandusun	20
2.5 Model <i>Content Analysis of Ethnicity</i> (CAoE)	25
2.6 Kepelbagaian Kriteria Pemilihan Karya Sastera	26

2.7	Muatan Sastera Dalam Pembelajaran Bahasa	31
2.8	Konteks Pembelajaran Bahasa Kadazandusun	36
	2.8.1 Bahasa	37
	2.8.2 Sastera	40
	2.8.3 Pelajar	46
	2.8.4 Guru	46
	2.8.5 Kurikulum	47
	2.8.6 Budaya Masyarakat	49
2.9	Merit Sastera Genre Prosa dan Puisi	51
2.10	Sastera Dalam Pembelajaran Bahasa	55
2.11	Sastera Dalam Pembelajaran Merangsang Pelajar Berbahasa	58
2.12	Rumusan	59

BAB 3: METODOLOGI KAJIAN

3.1	Pengenalan	61
3.2	Reka Bentuk Kajian	61
3.3	Kerangka Kajian	63
3.4	Model Pemilihan Karya Sastera Kadazandusun	67
3.5	Penyusunan Tipologi Protokol Pemilihan Karya (TPPK)	67
3.6	Persampelan Convenience	69
3.7	Sumber Data, Informan dan Sampel	69
3.8	Data dan Pengumpulan Data	71
3.9	Analisis Data	71
	3.9.1 Analisis Data Kepustakaan	73
	3.9.2 Analisis Data Temu Bual	73
	3.9.3 Analisis Kandungan Karya	74
3.10	Alat Kajian	75
3.11	Analisis TPPK Karya Sastera Kadazandusun	77
3.12	Prosedur Analisis TPPK Karya Sastera Kadazandusun	77
3.13	Kesahan dan Kebolehpercayaan	79
	3.13.1 Kesahan Kajian	80
	3.13.2 Kebolehpercayaan Kajian	80

3.14	Elemen Berat Sebelah (Biasness)	81
3.15	Kajian Rintis	82
3.16	Rumusan	83

BAB 4: ANALISIS INDIKATOR, SUB INDIKATOR PEMILIHAN

KARYA SASTERA UNTUK PEMBELAJARAN BAHASA

4.1	Pengenalan	84
4.2	Paparan Indikator dan Sub Indikator Kepustakaan Umum	85
4.3	Paparan Indikator dan Sub Indikator Kepustakaan Khusus	126
4.4	Paparan Indikator dan Sub Indikator Temu Bual Guru	143
4.5	Rangkuman Data Sub Indikator	166
4.5.1	Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Kepustakaan Umum	167
4.5.2	Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Kepustakaan Khusus Kadazandusun	172
4.5.3	Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Temu Bual Guru	174
4.5.4	Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Kepustakaan Umum, Kepustakaan Khusus dan Temu Bual Guru	177
4.6	Tipologi Protokol Pemilihan Karya (TPPK) Sastera Untuk Pembelajaran Bahasa Kadazandusun	182
4.7	Prosedur Pemilihan Karya Sastera Menggunakan TPPK	190
4.8	Rumusan	191

BAB 5: ANALISIS KARYA BUKU TEKS KADAZANDUSUN

5.1	Pengenalan	193
5.2	Analisis Kandungan Karya Sastera Kadazandusun	194
5.2.1.	Puisi Moden 'Ka di Winoun'	194
5.2.2	Puisi Tradisional 'Tinggono'	201
5.2.3	Puisi Tradisional 'Kiaton'	207
5.2.4	Puisi Tradisional 'Tandiadi'	212
5.2.5	Cerpen 'Monigog'	220
5.2.6	Cerpen 'Koimayaan Nawayaan Ku'	225

5.2.7 Cerpen 'Magapon'	230
5.3 Rumusan	234

BAB 6: ANALISIS KARYA KHAZANAH KESUSASTERAAN

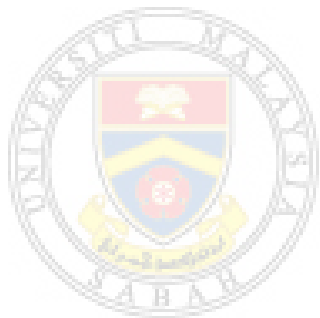
KADAZANDUSUN

6.1 Pengenalan	238
6.2 Analisis Karya	239
6.2.1 Puisi Moden 'Vutod Umbizo' (VU)	239
6.2.2 Puisi Moden 'Sugali Sumaang Tudan' (SST)	247
6.2.3 Puisi Moden 'Sabah Pogun Ku' (SPK)	255
6.2.4 Puisi Moden 'Tuahi Minidu Pogun' (TMP)	262
6.2.5 Puisi Tradisional 'Rinait'	269
6.2.6 Puisi Tradisional 'Sudawil'	276
6.2.7 Cerpen 'Au Tinongkiadan' (AT)	283
6.2.8 Cerpen 'Oondom Zou Po Naku Diau' (OZPND)	289
6.2.9 Cerpen 'Pirubaan id Oxford' (PiO)	296
6.2.10 Cerita Rakyat 'I Kinomulok om I Lintagu' (IKoIL)	302
6.2.11 Novel 'Sundung Romou I Tumuru' (SRIT)	308
6.3 Hasil Analisis TPPK Khazanah Kesusasteraan Kadazandusun	315
6.4 Kesesuaian Karya Sastera Khazanah Kesusasteraan Kadazandusun	317
6.5 Rumusan	318

BAB 7: PERBINCANGAN DAN KESIMPULAN

7.1 Pengenalan	319
7.2 Dapatan Kajian	319
7.3 Indikator dan Sub Indikator TPPK Sastera Kadazandusun	321
7.4 Prosedur Analisis Kandungan Karya Sastera Kadazandusun	322
7.5 Skala Kesesuaian Karya Sastera Dalam Buku Teks	324
7.6 Skala Kesesuaian Karya Khazanah Kesusasteraan Kadazandusun	325
7.7 Implikasi	327

7.8	Kajian Akan Datang	329
7.9	Kesimpulan	331
	RUJUKAN	333
	LAMPIRAN	344



UMS
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

SENARAI JADUAL

	Halaman
Jadual 2.1 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Model CAoE	25
Jadual 3.1 : Indikator Tipologi Protokol Pemilihan Karya (TPPK)	68
Jadual 3.2 : Teks Sumber – Tinimungan Tangon Kadazandusun (UPSI dan UMS, 2016)	75
Jadual 3.3 : Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Sastera	78
Jadual 3.4 : Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Sastera	79
Jadual 4.1 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut FPK	85
Jadual 4.2 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut BPK 2012	86
Jadual 4.3 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut BPK 2003	87
Jadual 4.4 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut LPM	88
Jadual 4.5 : Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Bousbai	89
Jadual 4.6 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Amerian dan Khaivar	89
Jadual 4.7 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Kumar	90
Jadual 4.8 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Truong	91
Jadual 4.9 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Ibrahim	91
Jadual 4.10 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Abdul Rahman	92
Jadual 4.11 : Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Murat	92

Jadual 4.12	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Stange	93
Jadual 4.13	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Kitao	94
Jadual 4.14	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Lazar	95
Jadual 4.15	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut KPM dan JPN Johor	95
Jadual 4.16	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Main, Agnes dan Waluyo	96
Jadual 4.17	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Razanah dan Lin	96
Jadual 4.18	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Norah dan Norahsiken	97
Jadual 4.19	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Nor Hashimah	97
Jadual 4.20	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Nor Hashimah dan Che Ton	98
Jadual 4.21	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Awang Sariyan	98
Jadual 4.22	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Athaneses	99
Jadual 4.23	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Moumou	99
Jadual 4.24	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Abdul Rahman	100
Jadual 4.25	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Alfian	101
Jadual 4.26	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Anida Sarudin, <i>et al.</i>	101
Jadual 4.27	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Ariff Mohamad	102

Jadual 4.28	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Asih	103
Jadual 4.29	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Asmah	104
Jadual 4.30	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut B. Rahmanto	105
Jadual 4.31	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Brahim	105
Jadual 4.32	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut C. Baker	106
Jadual 4.33	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Diana dan Mohamed	106
Jadual 4.34	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Edgington	107
Jadual 4.35	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Ernisa, <i>et al.</i>	108
Jadual 4.36	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Florentino	108
Jadual 4.37	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Hancock	109
Jadual 4.38	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Hoogland	109
Jadual 4.39	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Ibrahim	110
Jadual 4.40	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Jasin	111
Jadual 4.41	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Lukman	112
Jadual 4.42	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Mahmoud	112
Jadual 4.43	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Maley	113

Jadual 4.44	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Mckee	114
Jadual 4.45	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Mior	114
Jadual 4.46	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Moody	115
Jadual 4.47	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Nguyen	116
Jadual 4.48	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Nik Hassan	117
Jadual 4.49	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Nor Hashimah dan Che Ton	117
Jadual 4.50	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Ratchaporn	118
Jadual 4.51	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Samsudin, Ghazali dan Nurul Faizah	118
Jadual 4.52	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Shamsudin dan Abdul Rasid	119
Jadual 4.53	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Siti Khairiah	120
Jadual 4.54	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Sohaimi	121
Jadual 4.55	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Stange	121
Jadual 4.56	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Stanton	122
Jadual 4.57	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Sumardjo dan Saini	122
Jadual 4.58	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Welck dan Warren	123

Jadual 4.59	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Taib	124
Jadual 4.60	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Truong	124
Jadual 4.61	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Waluyo	125
Jadual 4.62	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Roff, Sansalu, KDCA dan USDA	126
Jadual 4.63	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut BPK	127
Jadual 4.64	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Abdul Rahim, Sintian, Hooi dan Knight	127
Jadual 4.65	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Asmah, Smith, Ting dan Tham, Hooi dan Knight	128
Jadual 4.66	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut BPK	128
Jadual 4.67	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Lim Swee Tin, Ramzah, Shim, Sansalu, <i>Sabah Native Ordinance</i>	129
Jadual 4.68	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Jumil dan Norjietta	130
Jadual 4.69	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut KDCA dan USDA	130
Jadual 4.70	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut BPK, KDCA dan USDA	131
Jadual 4.71	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Barlocco	131
Jadual 4.72	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Merger	132
Jadual 4.73	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Shim, Sansalu dan Ordinan Native	132

Jadual 4.74	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Kiting	133
Jadual 4.75	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Kiting, Talin dan Saidatul	134
Jadual 4.76	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Lim Swee Tin	135
Jadual 4.77	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Logijin	135
Jadual 4.78	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Low dan Lee	136
Jadual 4.79	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Norjietta	136
Jadual 4.80	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Norsuhaila dan Asmiaty	137
Jadual 4.81	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Ordinan Mahkamah Anak Negeri	137
Jadual 4.82	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Ramzah	138
Jadual 4.83	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Roff, Reid, Sansalu dan Barlocco	139
Jadual 4.84	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Shim	140
Jadual 4.85	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Sansalu	140
Jadual 4.86	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Sintian dan Kiting	141
Jadual 4.87	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Sintian	142
Jadual 4.88	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Sitiamah	142
Jadual 4.89	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Smith	143

Jadual 4.90	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 1	144
Jadual 4.91	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 2	145
Jadual 4.92	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 3	146
Jadual 4.93	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 4	146
Jadual 4.94	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 5	147
Jadual 4.95	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 6	148
Jadual 4.96	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 7	149
Jadual 4.97	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 8	149
Jadual 4.98	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 9	150
Jadual 4.99	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 10	151
Jadual 4.100	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 11	152
Jadual 4.101	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 12	153
Jadual 4.102	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 13	153
Jadual 4.103	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 14	154
Jadual 4.104	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 15	155
Jadual 4.105	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 16	155

Jadual 4.106	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 17	156
Jadual 4.107	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 18	157
Jadual 4.108	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 19	157
Jadual 4.109	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 20	158
Jadual 4.110	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 21	158
Jadual 4.111	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 22	159
Jadual 4.112	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 23	160
Jadual 4.113	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 24	160
Jadual 4.114	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 25	161
Jadual 4.115	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 26	161
Jadual 4.116	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 27	162
Jadual 4.117	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 28	162
Jadual 4.118	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 29	163
Jadual 4.119	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 30	163
Jadual 4.120	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 31	164
Jadual 4.121	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 32	164

Jadual 4.122	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 33	165
Jadual 4.123	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 34	165
Jadual 4.124	: Indikator dan Sub Indikator Pemilihan Karya Sastera Menurut Informan 35	166
Jadual 4.125	: Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Data Kepustakaan Umum	167
Jadual 4.126	: Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Data Kepustakaan Khusus Bahasa Kadazandusun	172
Jadual 4.127	: Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Data Temu Bual Guru	174
Jadual 4.128	: Rangkuman Indikator dan Sub Indikator Data Kepustakaan Umum, Kepustakaan Khusus dan Temu Bual Guru	177
Jadual 4.129	: Indikator dan Sub Indikator TPPK	182
Jadual 4.130	: Kategori Sub Indikator dan Frekuensi Indikator TPPK	189
Jadual 5.1	: Senarai Karya Dari Buku Teks	194
Jadual 5.2	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Ka di Winoun'	199
Jadual 5.3	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Puisi 'Ka di Winoun'	200
Jadual 5.4	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Tinggono'	205
Jadual 5.5	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Puisi 'Tinggono'	206
Jadual 5.6	: Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Puisi 'Kiaton'	211
Jadual 5.7	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Puisi 'Kiaton'	212
Jadual 5.8	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Tandiadi'	218
Jadual 5.9	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Tandiadi'	219

Jadual 5.10	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerita Rakyat 'Monigog'	223
Jadual 5.11	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerita Rakyat 'Monigog'	224
Jadual 5.12	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Koimayaan Nawayaan Ku'	228
Jadual 5.13	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Koimayaan Nawayaan Ku'	229
Jadual 5.14	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Magapon'	233
Jadual 5.15	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Magapon'	234
Jadual 5.16	: Rumusan Analisis Tujuh Karya Dalam Buku Teks	236
Jadual 6.1	: Senarai Karya Khazanah Kesusasteraan Kadazandusun	239
Jadual 6.2	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Vutod Umbizo'	245
Jadual 6.3	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Vutod Umbizo'	246
Jadual 6.4	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Sugali Sumaang Tudan'	253
Jadual 6.5	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Sugali Sumaang Tudan'	254
Jadual 6.6	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Sabah Pogun Ku'	260
Jadual 6.7	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Sabah Pogun Ku'	261
Jadual 6.8	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Tuahi Minidu Pogun'	267
Jadual 6.9	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi 'Tuahi Minidu Pogun'	268
Jadual 6.10	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi Tradisional 'Rinait'	274

Jadual 6.11	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi Tradisional 'Rinait'	275
Jadual 6.12	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi Tradisional 'Sudawil'	281
Jadual 6.13	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Puisi Tradisional 'Sudawil'	281
Jadual 6.14	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Au Tinongkiadan'	287
Jadual 6.15	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Au Tinongkiadan'	288
Jadual 6.16	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Oondom Zou Po Naku Diau'	293
Jadual 6.17	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Oondom Zou Po Naku Diau'	295
Jadual 6.18	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Pirubaan id Oxford'	300
Jadual 6.19	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerpen 'Pirubaan id Oxford'	301
Jadual 6.20	: Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerita Rakyat 'I Kinomulok om I Lintagu'	306
Jadual 6.21	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan TPPK Cerita Rakyat 'I Kinomulok om I Lintagu'	307
Jadual 6.22	: Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Novel 'Sundung Romou I Tumuru'	313
Jadual 6.23	: Skala Rumusan Analisis Frekuensi dan Peratusan Indikator TPPK Novel 'Sundung Romou I Tumuru'	314
Jadual 6.24	: Hasil Analisis 11 Karya Khazanah Sastera Kadazandusun	316
Jadual 6.25	: Senarai Karya Cadangan Pembelajaran BE Bahasa Kadazandusun	317
Jadual 7.1	: Komposisi Ideal Genre Prosa dan Puisi Dalam Pembelajaran BE Bahasa Kadazandusun	326